

Um Exemplo da Importância da Ilustração Botânica: Dr. h. c. Erich Nelson

Dr. h. c. Samuel Sprunger
schweizerische-orchideenstiftung@unibas.ch

Resumo: O ilustrador botânico Suíço alemão, Erich Nelson, focou o seu trabalho em ilustrar orquídeas nativas da Europa, dando especial atenção às variações encontradas nas diferentes espécies daquele continente. Além de grande artista, Dr. h.c. Nelson foi um minucioso ilustrador científico e suas ilustrações são consideradas, ainda hoje, as melhores referentes às espécies europeias. Recentemente todo este trabalho foi digitalizado e está disponível através do site da Fundação Suíça de Orquídeas.

Palavras- chaves: ilustração botânica, orquídeas terrestres, variações morfológicas, Europa.

Abstract: One Example of the Importance of Botanical Illustration: Dr. h.c. Erich Nelson. The Swiss German Botanical Illustrator Erich Nelson, focused his work in illustrating native orchids of Europe, giving special attention to the variations found in the different orchid species from that continent. Besides being a great artist, Dr. H. c. Nelson was a meticulous scientific illustrator and his illustrations are still considered the best in relation to European species. All his work was recently digitalized and is available at the Swiss Orchid Foundation site (www.orchid.unibas.ch).

Key words: Botanical illustration, terrestrial orchids, morphological variation, Europe.

Erich Nelson (1897-1980) passou sua infância em Berlim. Após a Primeira Guerra Mundial estudou belas artes, especializando-se em aquarelas de paisagens e ilustração botânica. Em visita à Itália, em 1928, teve pela primeira vez contato com as orquídeas europeias, as quais passaram a ser o foco da sua vida como artista, cientista e ilustrador. Em 1931, publicou seu primeiro trabalho sobre as orquídeas da Alemanha e regiões vizinhas.

Durante o crescente nacional-socialismo da época, Nelson foi forçado a deixar a Alemanha juntamente com a sua esposa, Gerda. Após breve estada no Tirol do Sul, estabeleceu-se em Chernex sur Montreux, na Suíça. Depois de muitas viagens, nas quais incansavelmente estudou e ilustrou orquídeas, Nelson publicou seus importantes trabalhos sobre orquídeas europeias entre 1954 e 1976.

Erich Nelson faleceu em 1980 em consequência de um trágico acidente automobilístico. Deixou um legado contituído por uma importante coleção de ilustrações



Fig. 1 – *Limodorum abortivum* (L.) Swartz é uma orquídea terrestre saprófita que cresce na região mediterrânea da Europa., incluindo Portugal.

científicas, estudos e aquarelas, as quais se encontram depositados, nos arquivos da Fundação Nelson, em Berna. Em 2001, a Fundação postumamente publicou o último volume do seu trabalho sobre o gênero *Orchis*.

O legado de Erich Nelson compreende 750 desenhos de orquídeas, aquarelas e estudos, que acabam de ser digitalizados, georreferenciados, e sua nomenclatura foi atualizada pela Fundação Suíça de Orquídeas, Herbário Jany Renz, Universidade da Basileia. O público tem agora acesso a todos os trabalhos de Nelson através do *site* da Fundação: www.orchid.unibas.ch.

Erich Nelson não era apenas um artista, mas sobretudo um exímio ilustrador científico. Como artista, mostrou com grande sensibilidade toda a beleza da natureza através de suas aquarelas impressionistas de paisagens. Por outro lado, como ilustrador científico, foi capaz de documentar com desenhos precisos todas as orquídeas europeias. Suas ilustrações científicas são reconhecidas como as melhores existentes sobre orquídeas dessa região.

Através de seus desenhos, foi capaz de documentar a variação na morfologia floral presente em diferentes espécies, de acordo com sua distribuição geográfica, e concluiu que as nossas orquídeas nativas ainda são geneticamente instáveis. As conclusões gráficas de Erich Nelson no campo da especiação podem atualmente ser reconstruídas através de análises do DNA. A ilustração científica é ainda hoje fundamental para esse tipo de documentação uma vez que nem o computador nem as fotos são capazes de fornecer tal diversidade de informações em uma única folha de papel.

As publicações de Nelson ainda podem ser adquiridas da Editora Koeltz, em Koenigstein, na Alemanha.



Fig.2 – *Ophrys holoserica* (Burm. f.) Greuter (= *O. fuciflora*) apresenta ampla distribuição geográfica na Europa e uma grande variação em suas flores. É uma orquídea terrestre que, na Grã-Bretanha, está incluída entre as espécies vulneráveis.

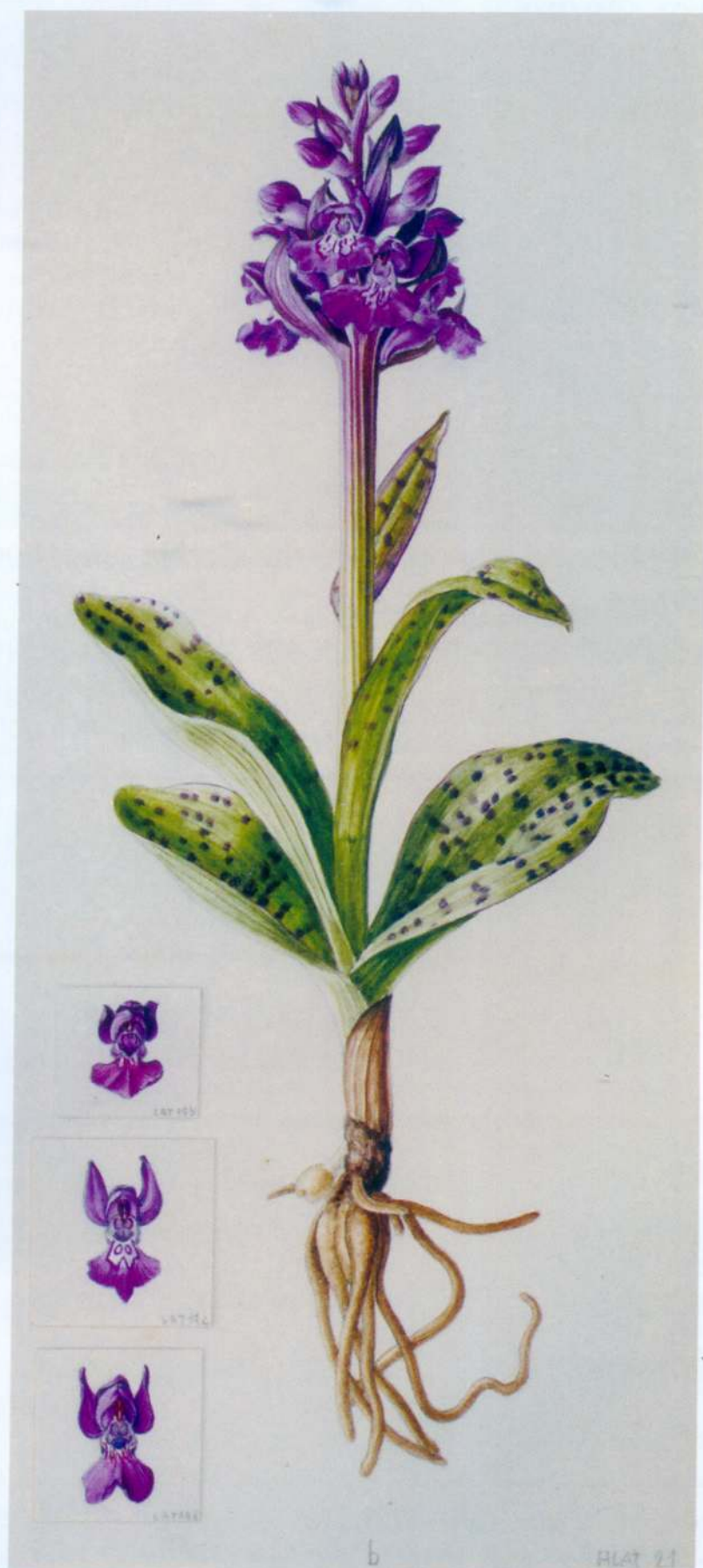


Fig.3 – Na época em que esta espécie foi ilustrada, era conhecida como *Dactylorhiza cordigera*, nome que atualmente não é mais válido. O gênero de orquídeas terrestres *Dactylorhiza* apresenta grande confusão taxonômica.

Publicações de E. Nelson:

1931	Die Orchideen Deutschlands und der angrenzenden Gebiete
1954	Gesetzmäßigkeiten der Gestaltwandlung im Blütenbereich. Ihre Bedeutung für das Problem der Evolution.
1962	Gestaltumwandlung und Artbildung, erörtert am Beispiel der Orchideen Europas und der Mittelmeerländer, insbesondere der Gattung <i>Ophrys</i> .
1968	Monographie und Ikonographie der Orchideengattungen <i>Serapias</i> , <i>Aceras</i> , <i>Loroglossum</i> , <i>Barlia</i> .
1976	Monographie und Ikonographie der Orchideengattung <i>Dactylorhiza</i> .
2001	Persönlichkeit und Lebenswerk aus heutiger wissenschaftlicher Sicht, mit Publikation seines Bildwerks der Gattung <i>Orchis</i>



Distribuidora dos Fertilizantes

Futuro Fertil

Plant-Prod

- SEMENTES
- FERTILIZANTES
- HERBICIDAS
- INSETICIDAS
- TUBOS • ARAMES

**Linha orgânica,
Linha de irrigação,
Substratos etc...**

ST Irajá Agrícola Ltda. CNPJ 03.656.245/0001-60 I.E 77.046.984
Av. Brasil, 19.001 • Loja 2 e 4 • Pav. Manutenção • CEASA • Irajá
21530-000 Rio de Janeiro RJ • Tels. (21) 2471-2568 / 2471-2569
fernando.rezende@futurofertil.com.br